Организация Объединенных Наций S/RES/1962 (2010)



Совет Безопасности

Distr.: General
20 December 2010

Резолюция 1962 (2010),

принятая Советом Безопасности на его 6458-м заседании 20 декабря 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1893 (2009), 1911 (2010), 1924 (2010), 1933 (2010), 1942 (2010), 1946 (2010), 1951 (2010), и заявления Председателя в отношении ситуации в Республике Кот-д'Ивуар, а также на резолюцию 1938 (2010) о ситуации в Либерии,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара, а также напоминая о важном значении принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

поздравляя ивуарийский народ с проведением двух раундов президентских выборов 31 октября 2010 года и 28 ноября 2010 года при массовом и мирном участии,

осуждая самым решительным образом попытки узурпировать волю народа и нарушить целостность избирательного процесса, а также воспрепятствовать любому прогрессу в рамках мирного процесса в Кот-д'Ивуаре,

выражая серьезную озабоченность по поводу риска эскалации насилия, *напоминая*, что ивуарийские лидеры несут главную ответственность за обеспечение мира и защиту гражданского населения в Кот-д'Ивуаре, и *требуя*, чтобы все заинтересованные стороны и стороны в конфликте действовали с максимальной сдержанностью, с тем чтобы не допустить возобновления насилия и обеспечить защиту гражданских лиц,

приветствуя решения чрезвычайной сессии Руководящего органа глав государств и правительств ЭКОВАС по поводу Кот-д'Ивуара, прошедшей 7 декабря 2010 года в Абудже, и решения 252-го заседания Совета мира и безопасности Африканского союза,

принимая во внимание принятое 7 декабря 2010 года Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) решение о применении положений статьи 45 Протокола ЭКОВАС по вопросам демократии и благого управления, касающихся введения санкций в отношении Кот-д'Ивуара, включая приостановление участия в работе всех руководящих органов ЭКОВАС до дальнейшего уведомления,

10-70219 (R) 201210 201210

принимая во внимание коммюнике председателя Африканского союза от 6 декабря 2010 года и решение Совета мира и безопасности Африканского союза от 9 декабря 2010 года о приостановлении участия Кот-д'Ивуара во всей деятельности Африканского союза до тех пор, пока избранный демократическим путем президент не вступит в права управления государством,

напоминая о том, что он одобрил соглашение, подписанное в Уагадугу 4 марта 2007 года («Уагадугское политическое соглашение», S/2007/144), и приветствовал подписание последующих четырех дополнительных соглашений,

отдавая должное президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре («посреднику») за ту решающую роль, которую он сыграл в поддержании мирного процесса, а также в проведении и завершении президентских выборов,

высоко оценивая конструктивную роль Генерального секретаря в отношении Кот-д'Ивуара, а также *вновь подтверждая* свою полную поддержку деятельности его Специального представителя по выполнению своего мандата,

приветствуя дальнейшие усилия Африканского союза и ЭКОВАС по содействию миру и стабильности в Кот-д'Ивуаре и *вновь заявляя* о том, что он полностью поддерживает их,

подчеркивая, что Совет должен применять строгий стратегический подход к развертыванию миротворческих операций, существенный вклад в которые с большей вероятностью приведет к устойчивому миру, если стороны в конфликте будут выполнять свои обязательства и обязанности, *приветствуя* намерение Генерального секретаря пристально следить за всеми миротворческими операциями и *отмечая* важность планирования на случай чрезвычайных ситуаций,

выражая свою признательность странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, за их постоянную поддержку мирного процесса в Кот-д'Ивуаре,

учитывая механизмы сотрудничества между Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) и Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и необходимость поддержания способности МООНЛ выполнять свой мандат,

вновь заявляя о своем решительном осуждении любых попыток дестабилизировать мирный процесс в Кот-д'Ивуаре, в частности силой, и выражая свое намерение без промедления проанализировать обстановку, если такая попытка будет предпринята,

приняв к сведению доклад Генерального секретаря (S/2010/600) от 23 ноября 2010 года

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах, мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009) о детях и вооруженных конфликтах и на свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданского населения в вооруженном конфликте,

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре продолжает создавать угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* все ивуарийские и все заинтересованные стороны уважать волю народа, а также результаты выборов с учетом того, что ЭКОВАС и Африканский союз признали М. Алассана Драмана Уаттару избранным президентом Кот-д'Ивуара и представителем свободно выраженного мнения ивуарийского народа, как это было заявлено Независимой избирательной комиссией;

2. *просит* Генерального секретаря, в том числе через его Специального представителя, соответствующим образом содействовать политическому диалогу между заинтересованными ивуарийскими сторонами, с тем чтобы обеспечить мир в Кот-д'Ивуаре, исходя из необходимости уважения результатов президентских выборов в том виде, в каком они были признаны ЭКОВАС и Африканским союзом;

3. *постановляет* продлить мандат ОООНКИ, как он изложен в резолюции 1933 (2010), до 30 июня 2011 года;

4. *постановляет,* что ОООНКИ сохранит санкционированную численность своего персонала в 8650 человек, в том числе до 7200 солдат и войсковых и штабных офицеров и 192 военных наблюдателя, и не более 1250 полицейских и 8 прикомандированных таможенных сотрудников, как это было утверждено в резолюции 1933 (2010), до 30 июня 2011 года;

5. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря, во исполнение резолюции 1942 (2010), продлить до 31 марта 2011 года временное увеличение численности дополнительного персонала до 500 человек;

6. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря, во исполнение резолюции 1951 (2010), продлить на период не более четырех недель временную передислокацию из МООНЛ в ОООНКИ не более трех пехотных рот и одного авиационного подразделения в составе двух военных вертолетов общего назначения;

7. *подтверждает* свое намерение рассмотреть вопрос о том, чтобы уполномочить Генерального секретаря передислоцировать дополнительный военный персонал, по мере необходимости, между МООНЛ и ОООНКИ на временной основе в соответствии с положениями резолюции 1609 (2005), и *призывает* страны, предоставляющие войска, поддержать усилия Генерального секретаря в этой связи;

8. *подчеркивает* важность постоянной поддержки со стороны ОООНКИ ивуарийского мирного процесса в соответствии с ее мандатом, прежде всего осуществления невыполненных задач, включая проведение выборов в законодательные органы, воссоединение страны, восстановление государственной власти на всей территории страны, разоружение, демобилизацию и реинтеграцию всех бывших комбатантов, роспуск ополченческих формирований, укрепление правопорядка, реформирование сектора безопасности и поощрение и защиту прав человека с уделением особого внимания положению детей и женщин;

9. *осуждает* непрекращающиеся нарушения прав человека и гуманитарного права в различных частях страны, которые направлены против гражданского населения и о которых поступают сообщения, включая остающиеся безнаказанными многочисленные акты сексуального насилия, *призывает* все ивуарийские стороны при постоянной поддержке со стороны ОООНКИ обеспечивать защиту гражданского населения, особенно женщин, детей и перемещенных лиц, *подчеркивает*, что лица, совершающие такие деяния, должны предстать перед судом, и *призывает* все стороны принять соответствующие меры, чтобы не допускать сексуального насилия в любой его форме, предотвращать его и обеспечивать защиту от него гражданского населения, и вновь подтверждает пункты 14–17 своей резолюции 1880 (2009);

10. *настоятельно призывает* все стороны в полной мере сотрудничать с ОООНКИ и оказывающими поддержку ее деятельности французскими силами, в частности, обеспечивая их защиту, безопасность и свободу передвижения наряду с беспрепятственным и незамедлительным доступом на всю территорию Кот-д'Ивуара, в том числе в административные и государственные учреждения, с тем чтобы дать им возможность полностью выполнить свои мандаты;

11. *просит* ОООНКИ, в координации с ивуарийскими властями, поддерживать обеспечение безопасности правительства и ключевых политических субъектов;

12. *настоятельно призывает* все соответствующие ивуарийские заинтересованные стороны без промедления восстановить вещание всех неправительственных средств массовой информации в Кот-д'Ивуаре и *настоятельно призывает* их далее разрешить равный и более широкий доступ к средствам массовой информации, в частности к государственным средствам массовой информации, и воздерживаться от их использования для того, чтобы подстрекать население к ненависти, нетерпимости и насилию;

13. *подчеркивает* важность для ОООНКИ продолжения осуществления наблюдения и мониторинга в отношении продолжения соблюдения сторонами всестороннего соглашения о прекращении огня от 3 мая 2003 года, с тем чтобы предотвратить возобновление боевых действий;

14. *напоминает* о предоставленных им ОООНКИ полномочиях использовать все необходимые средства для выполнения своего мандата в пределах своих возможностей и районов развертывания;

15. *вновь подчеркивает* важное значение выполнения ОООНКИ своего мандата по защите гражданского населения, особенно с учетом нынешних рисков для прав человека и гражданских лиц;

16. *подтверждает* свою готовность принять меры, в том числе целенаправленные санкции против лиц, которые, среди прочего, создают угрозу мирному процессу и процессу национального примирения, в частности стремясь подорвать результаты избирательного процесса, воспрепятствовать деятельности ОООНКИ и других международных субъектов и совершить серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, как об этом говорится в резолюции 1946 (2010);

17. *постановляет* продлить до 30 июня 2011 года полномочия, вверенные Советом Безопасности французским силам для оказания поддержки ОООНКИ, в районах их развертывания и в пределах их возможностей;

18. *просит* Генерального секретаря представить ему промежуточный доклад не позднее 31 марта 2011 года о положении на местах, включить анализ необходимости продлить сроки развертывания временного персонала, санкционированного резолюцией 1942 (2010), а также не позднее 31 мая 2011 года представить полный доклад о положении дел на местах и осуществлении настоящей резолюции;

19. *просит* Генерального секретаря после проведения выборов в законодательные органы, намеченных на начало 2011 года, направить в Кот-д'Ивуар техническую миссию по оценке, которая будет в первую очередь анализировать изменения ситуации в плане безопасности, а также перспективы укрепления стабильности в стране после завершения избирательного цикла, и *просит* далее Генерального секретаря представить ему в окончательном докладе, упомянутом в пункте 18 выше, рекомендации о возможных соответствующих корректировках в структуре и составе ОООНКИ;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.